

# Arad Hírlap



Onor. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS  
 Felelős szerkesztő: MARTZY MIHÁLY  
 Laptulajdonos a CORVIN Lapkiadó  
 Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România  
 A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.  
 (Dos. No. 934/1938)  
 Alapította:  
 Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

## Névtelenül

tárja fel lelkét egy anya, akinek csak napoként megújuló harcban, fenyegetések és megaláztatások között sikerült, hogy első és második gyermekét világra hozza. A gyermek volt a szíve vágya. Azt írja, hogy azzal a gondolatmal ment férjhez, hogy játékbabáit élő babákra cserélje ki. Tudatos, szent vállalkozás volt ez, de a férj a családi életéről másként gondolkodott, gyermeket semmiképpen sem akart hamarosan. A tulságosan kormányozható golyójának volt a híve, hogy aszcsonnyal való örömeit ne zavarhassa gyermek érkezése, de leginkább azért, hogy az anyagi gondok meg ne viseljék tulságosan.

Énnek a névtelen anyának volt lelki ereje ahhoz, hogy elviseljen még durvaságot is, csak hogy gyermeke legyen. Szerintem kétféle is kevés. „Kikiáltanám torkom szakadtából — írja — minden asszonytársamnak: Ne felejtetek a gyermekáldástól, inkább tíz gyermek, mint egy se, vagy csak egy-kettő.” Ez az egészséges, a vallási és nemzeti szempontból egyaránt egyetlen igazi és helyes fellegős a megvalósításához nem jutott el nála. A további gyermekáldást megakasztotta a férj kíméletlen ellenkezése. Tulságosan is ismerjük azt az érvelést, amelyet a férj a gyermekvágyó feleség arcába vághatott. Műveltég és lelki alkattól dől, hogy az ilyen férj a maga érveivel szidalmakat, átkokat is képes, nem riadva vissza a testi megaláztatás emberétlen módjaitól sem.

Ilyen fellegős és viselkedésű férj mellett — kérdezi az asszony — lehetett volna-e több gyermekem? Jól tettem-e azt, amit mégis megtettem?

E névtelen asszony sorából az az egyszerű, de valómásszerű hang hallatszik, amelyet rendszeres orvosok és papok hallanak. A kendőzetlen, kemény és a legtöbbször szomorú valószínű hangja, minden talkargatás és szívtipogás nélkül. Néhány sorban maga a nyers, a kíméletlen élet.

Megtehetné az ember, hogy feleletül felpatanjon az egyik vagy másik ragyogó elv paripájára, hogy villámokat szóró börgedelemmel szólni beszélget végig ki. A tárgya hatalmas és fontos, életünk elevenjébe vág. E helyett most inkább csak néhány gondolat kívánkozni tollhegyre.

Ebben az esetben is annak a nemzetrontó fellegősnek a megnyilatkozását láthatjuk, amely csak az egyéni érdekek törődik. A letűnően lévő kor férjfejűjéről van szó, aki asszonyt akar, de gyermeket nem. Az ilyen férj ámulva hallgatja azt a nem is vallási, vagy nemzeti, hanem tudományos szempontból is vallott tételt, hogy a házasság tulajdonképpen nem magunkért van, hanem az eljövendő nemzedékért. Még sok mindennek kell megváltoznia, amíg az ilyen állítást magától értetődőnek fog tekinteni az átlagember is. Bizonyos, hogy a férfinépet kell inkább a helyes életfellegősre rávevniünk, mint az asszonyokat, akik a természetnek isten megszabta rendje szerint örömet vállalnak a több gyermeket, ha a férjnek nem riasztanak meg őket az anyagi gondok rémével. Ha majd a rideg egyéni önzés és hajszás pénzszerezés helyét elfoglalja a nemzet, a közösség iránt tartózkodó kötelesség tudata, ha majd minden férfi a szociális igazság alapjaira fektetett államban vallani és tenni is fogja, hogy nemzet nem maradhat fenn, csak ha minden családnak legalább három-négy gyermeke van, ha a tudatosan vállalt anyaság minden férfi szemében leboruló tisztelőt érdemel majd egyszer, akkor nem lesz többé olyan fájdalmas kérdés, amelyre ma még felelni is inkább az orvosi rendelőben vagy a gyontatószékben lehet és szabad. Addig asszonyok végtelen serege napoként megaláztat, fenyegetve, rettegve, de mégis, Istenbe vetett hittel, néhez fájdalom, de nagy örömmel is át megtartja a nemzetet rang és érdem nélkül is, győztesen, névtelenül.

## A keleti harcok déli részén

# A nagy téli csatában a Szovjet messzemenő céljai meghiusultak

A front mögé került bolsevista hadosztályokat megsemmisítették — A Donec és Dnyeper között a német csapatok eredményes támadásokat intéztek a bolsevisták ellen

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délelőtt kiadott legújabb jelentése szerint a keleti harcok déli részén lefolyt nagy téli csatában az ellenség messzemenő céljai meghiusultak. Az ellenségnek nem sikerült áttörni a doneci iparvidék keleti szegélyén a német csapatok erős állásait, és ezért megúsították, hogy északnyugatról kitérve, a front hátába kerüljön. Az ilyen módon a front mögé, Micsra került szovjet hadosztályokat közben megsemmisítették, vagy széttagrazították. Így jártak azok a szovjet kötelek is, amelyek a Cmarkovtól délre levő területek kitérve, a Dnyeper felé hatoltak előre. Az a sors, amelyet a német csapatoknak szántak, őket érte utól. Összekötésükkel elvágya és a német hadosztályoktól minden oldalról támadva, a szétbomlás és megsemmisülés várt rájuk. Az utának küldött tartalékokat a német légiere felismerte és összeszorított oszlopokra állandó támadásokkal megsemmisítő csapatát mért.

Mivel az időjárás — hófúvás és olvadás váltakozik — belátható időn belül kizárja a nagy hadműveleteket, az ellenség erőfeszítései mindinkább a Char-kovtól északra levő területre és a keleti front középső, valamint északi részére tolnak el.

Az ellenség tegnap nagy erővel több helyen támadást intézett a kubani hid-

fő ellen. A támadásokat kemény harcokban visszaverték és a szovjet csapatoknak nagy veszteségeket okoztak.

A Donec-vidéken az ellenség több hadosztályal megismételte áttörési kísérleteit. A támadásokat súlyos és váltakozó harcokban újból visszaverték.

A Donec és Dnyeper között a német páncélosok, gyalogsági kötelékek és a fegyveres SS-alakulatok, zuhanó, harci és csapatrepülőktől támogatva, továbbra is összpontosított támadásokat intéztek az ellenség ellen és erős bolsevista harci csoportokat megsemmisítettek.

Charkovtól és Kursktól nyugatra, valamint Oreltől délre tovább tartanak az elkeseredett harcok. Oreltől északkeletre és keletré az ellenség széles fronton támadást intézett, erős páncélos, tüzéségi és csapatrepülő-kötelkek támogatásával. A támadások a német gyalogság és gépesített hadosztályok szívós ellentállásán meghiusultak. Jtvenöt megsemmisített szovjet páncélos maradt a német állások előtt. A volchovi fronton meghiusult az ellenségnek egy hidfőállás ellen intézett támadása.

A Ladoga-tó felé felújultak a harcok. Az egyik szakaszon a szovjet tümegerőkkel támadott, de a támadást negyvenhét ellenséges páncélos megsemmisítésével és véres veszteségeket

okozva a szovjet erőknek, a német csapatok visszaverték.

Észak-Afrikában az ellenség megkísérelte, hogy új erők harcbevételével visszazerezze az előző napon a német egységek elfoglalta uralkodó magaslati állásokat. Az ellenséget visszaverték és súlyos, véres veszteségeket okoztak neki. Sok páncélost szétromboltak. A zsákmány és a hadifoglyok száma továbbra is jelentősen növekedett. A német légiere megsemmisítő csapatokat mért az algériai felföldön egy ellenséges utánpótlási támaszpontra és Tunisztól nyugatra egy útegállásra. Tripolisz kikötőjének katonai berendezését éjt-szaka hatásosan bombázták.

## OLASZ LEGI PARANCSONOK HŐSI HALALA

Róma. (Rador). Enrico Pezzi olasz repülőbármunk, a keleti harcokban harcoló olasz repülő parancsnoka, repülőgéppel résztvevett egy hadműveletben és abból nem tért vissza.

## GUERRILLA-HARCOK A KAUKÁZUSBAN

Berlin. (Rador). A bolsevisták terrorja arra készítette a Kaukázus és a steppék lakosságát, hogy védekezzenek elnyomók ellen. A szovjet tiszték kijelentése szerint a kaukázusi lakosság nagy nehézségeket okoz a bolsevistáknak. Az egyik fogságba került szovjet tiszt elmondotta, hogy a kaukázusi lakosság guerrilla-háborút folytat a szovjet csapatok ellen. Az utánpótlási oszlopokat megtámadják és megsemmisítik, az élelmiszerraktárakat felgyújtják, a hidakat és vasúti vonalakat felrobbantják.

## 116 SZOVJET PÁNCÉLOS PUSZTULÁSA

Berlin. (Rador). Február 22-én a német csapatok 116 bolsevista páncélos pusztítottak el a keleti fronton.

## ROOSEVELT AZ INDOKOLATLAN DERÜLTÁS ELLEN

Amszterdam. (NTI). A brit hírközlő szolgálat ismerteti Roosevelt hétéfő esti rádióbeszédét, melyben az Egyesült Államok elnöke a többi között óva intette az amerikaiakat, ne adjanak hitelt annak az ábrándképnek, hogy a győzelem a legközelebbi utcasarkon várakozik rájuk.

Az elnök megállapította, hogy az Egyesült Államok már vereségeket szenvedtek és újabb nehézségekre is számítaniuk kell.

## Benes kétszínű játéka a cseh sajtó leleplező cikkeinek tükrében

Prága. A cseh lapok Benes külföldi igazgató hadjárataival kapcsolatosan rámutatnak a volt csehszlovák miniszterelnök és államfő gyanús módszereire, amelyekkel a kínálkozó alkalmakat önző céljai megvalósítására igyekezett mindig felhasználni, mitsem törődve azzal, hogy olykor saját jóakarói és barátai rovására cselekedett. A lapok a többi között rámutatnak arra a merész játékra, melyet Benes, az egykori külügyminiszter, folytatott a néhai Csehszlovákia szövetségeseivel, Franciaországgal és Angliával szemben.

Benes kétszínűségének bizonyítására két példát is idéznek a prágai újságok:

1. Amikor 1925-ben Abd el Krim, a marokkói rifkabilok törzsfőnöke, a felkelők élére állt és Franciaország ellen harcolt,

Benesék szállították a lázadó araboknak a különböző fegyvereket és löszereket.

A cseh külügyminisztérium közvetlen ellenőrzése alatt álló fegyvergyáraktól

kapták Abd el Krim csapatai a szükséges hadianyagot. A prágai kormány a marokkói fegyverszállítást gondosan titkolta, a tényállás azonban hamarosan kiderült s már-már nemzetközi botrány lett belőle, amikor a párizsi kormány — a csehszlovák-francia „baráti” kapcsolatokra való tekintettel, — megtiltotta a marokkói leleplezések nyilvánosságra hozatalát.

2. Hasonló eset történt 1938-ban is, amikor Anglia rovására szállított a brünni fegyvergyár

hadianyagot az indiai felkelő törzseknek.

A beneszülötték számára szállítandó fegyverek és löszere mennyiségére, valamint a szállítás idejére és módjára vonatkozóan a brünni fegyvergyár megbízottja szabályzerű megállapodást írt alá, melyből kitűnik ugyan, hogy javarészt régi mintájú puskákat és gépfegyvereket küldtek Indiába, alapjában véve azonban ez a tény is háttámadás volt a másik „barátnak”, Nagybritanniának.

## A Stefani szerkesztője szerint

## A vörös hadsereg ünneplése kimélyítette a szakadékokat Európa és az angolszász hatalmak között

A tengelyhatalmak sajtója a vörös hadsereg angliai és amerikai megünneplésével kapcsolatban megállapítja, hogy a vörös hadseregről mondott dicsőretek újabb fejezetét mutatják az európai népek ellen elkövetett árulásnak.

A Német Távirati Iroda legújabb jelentése ismertette Sztalin jubileumi napiparaszát, melyben a szovjet diktátor megállapította, hogy „a vörös hadsereg veszi — második arevonai hiányában — a háboru egész súlyát”.

Berlinben ezzel kapcsolatban utalnak arra, hogy az utóbbi napokban — nyilvánvalóan propagandacélzattal — a szovjet hírszolgálat oly képzeletszülte számadatokat közölt a német haderő állítólagos veszteségeiről, amelyekkel foglalkozni sem érdemes. Ma inkább a valóság talaján mozog a Szovjet, amikor nyíltan az angolszászok szemére veti a második európai arevonai elmaradását s az angliai főmegerősékekhez intézett távirati üzenetekben a második front haladéktalan felállítását követelte.

## Amerikában is ünneplik a vörös hadsereget

Genf. (NTI). Washingtonból jelentik, hogy az Egyesült Államokban tegnap, kedden, ünnepélyes külsőségek keretében szintén megülették a vörös hadsereg fennállásának negyedszázados évfordulóját.

Mac Arthur tábornok, a csendes-óceáni térségben levő amerikai csapatok főparancsnoka, szíves hangú üdvözlő táviratot küldött Sztalinnak.

## ROOSEVELT FELESÉGEVEL

## AZ ELEN...

Stockholm. (NTI). A szovjet orosz Tass-ügynökség közölte, hogy a vörös hadsereg jubileuma alkalmából több amerikai vezető személyiség is üdvözlő táviratot küldött a Szovjetnek. A Tass-ügynökség jelentése szerint a többi között — Roosevelt elnök feleségével az élen — Morgenthau pénzügyminiszter, Sumner Welles helyettes külügyi államtitkár, Harry Hopkins, Roosevelttel kü-

lönmegbizottja, Patterson helyettes hadügyminiszter, Bard tengernagy, helyettes haditengerészetiügyi államtitkár, Green és Murray munkásszervezeti vezetők, valamint több demokrata szenátor is üdvözölte a moszkvai kormányt az évforduló alkalmából.

## OLASZ HIVATALOS VELEMÉNY

Róma. (Rador). A Stefani iroda diplomáciai szerkesztője botránynak minősíti azt a módot, ahogyan Angliában a vörös hadsereg fennállásának huszonötödik évfordulóját hivatalosan megünneplték és megállapítja, hogy ez a tény Európa háromnegyed részében felháborodást, több részében pedig nyugtalanságot keltett.

— Az emberiség nagyon jól tudja, hogy Anglia hálával tartozik a szovjet seregeknek, mert azok a brit haderők helyett harcolnak. — írja a Stefani szerkesztője. — Lendonnak azonban semmi szüksége sem volt arra, hogy ily

szégyenletes módon hizelegjen a Szovjetnek s

megalázkodásával az egész európai földrészt súlyosan megsértse.

— Az orosz imperializmus és a bolsevista vadtság a Visztulától a Tagoig minden népek komoly aggodalmat okoz s nyugtalansággal gondolnak rá a semlegesek is. A bolsevista katonai hatalom megnyilvánulása Finnországtól Spanyolországig, Romániától Franciaországig — bármily nemzeti gyűlöletet kivül és fölött — valóságos riadó-állapotot teremtett földrészünkön.

## A SZOVJET VISEL HADAT ANGLIA HELYETT

— Anglia magatartása áthidalhatatlan szakadékokat hasított Európa és az angolok közé s a brit történelem letörölhetetlen szégyenfoltja lesz. A civilizált világ mélyeséges megvetéssel szemlélte az utóbbi napokban az angol hivatalos körök — a király, a miniszterek és az anglikán érsekek — megalázkodását, amint a Kreml gyilkosait, a vérfürdők révén hatalomra jutottakat dicsőítették.

— S vajjon miért borultak le az angolok Sztalin csizmája előtt? — teszi fel a kérdést befejezésül a Stefani szerkesztője, majd megállapítja, hogy a bolsevista hadsereg áll helyt az angolokért is. — Azért hajlonganak az angolok Sztalin előtt, mert csak a bolsevista hadsereg tud hadat viselni: Anglia előidézte ugyan a háborút, de helyette másnak kell küzdenie, mert ő maga képtelen a hadviselésre.

Másrésről a Pravda című szovjet lap egyik legutóbbi számában támadó cikket irt az Egyesült Államok és Angliában élő lengyelek ellen, szovjetellenes magatartással vádolván őket.

Ami a Szovjet és a londoni délszláv kormány között feszültséget illeti, ez annak tulajdonítható, hogy Mihajlovics tábornok, a szerbiai felkelők parancsnoka,

ahelyett, hogy Moszkvára hallgatna, Londonból kapja az utasításokat.

Bár az angol kormány közvetlenül nincsen belekeverve ezekbe a viszálykodásokba, mégis nagy figyelemmel kíséri az eseményeket tekintettel az esetleges következményekre.

## Súlyos összeütközések cseh és szlovák katonák között Londonban

Lisszabon. (Stefani). Londonból jelentik, hogy az angol hatóságok kénytelenek voltak szigorú intézkedéseket tenni a cseh és szlovák katonák közt napirenden levő rendezavarások megakadályozására. Az egyik összetűzés alkalmából egy katonát megöltek, többet megsebesítettek. A faji gyűlöletből fakadó összetűzéseket megakadályozandó, az angol katonai hatóságok elhatározták, hogy a cseh—szlovák alakulatokat elkülönítik egymástól, hogy külön legyenek a csehek és külön a szlovákok.

## Pénzügyőri szemlések Iuresa „jövendelmi forrása”

Deva. (Saját tud.) Nicora Laurentiu és Vasii Iulian devai pénzügyőrök utasítását kaptak hivatali felettesüktől, hogy szálljanak ki Hunedoara-Vajdahunyadra és ott a vállalatoknál számlák és jegyzékek kiállítását tekintetében tartsanak vizsgálatot. A két pénzügyőr úgy vélte, hogy a hivatalos kiszállás kitűnő jövendelmi forrás is lehet számukra.

Tervük végrehajtását azonnal meg is kezdték. Így a Rus Ladislau illatszertárban végzett ellenőrzés befejezésekor Vasii egy disztűt és egy rizspor-tartót, Nicora pedig két üveg kölnivizet vásárolt magának. A kiválasztott holmikot becsomagoltatták és anélkül, hogy az ár iránt érdeklődtek volna, eltávoztak. Ugyanigy jártak el a Tintea-féle üzletben, ahol Nicora egy csemege-évkészletet és más tárgyat vett magához fizetség nélkül, Waniek Károly üzletébe Nicora anyósát küldötte, aki egy 4600 lej értékű ebédőlkészletért 500 lejt fizetett, Nicora maga két likőr-készletet, egy boros készletet, egy vaj-tartót és két sötétort „vásárolt”. Kijelentette, hogy majd később fizet. Likker Gyula üzletében Nicora négy kilógramm cukrot kért és kapott, Vasii a Dima-féle boltban három méter fehérneműre való selyemanyagért 2100 lej helyett 500 lejt adott. Ugyancsak Vasii 500 lejért vásárolt egy korórát Berger József órától. A hunedoarai-vajdahunyadi vasművek ellátási üzletében Nicora nyolc kilógramm cukrot és két kilógramm olajat „kapott”, a Tifrea-féle üzletből szappant és más holmit, Malai Nita korcsmárostól két liter cukrot vett. Muntean Leontinától pedig két üres zsákot kapott „kölcson”. Megjelent Stancoae Carol tejaszarnokában is, ahol 10.000 lejt kért azért, hogy ne vegyen fel kihágási jegyzőkönyvet. Amikor a kereskedő azt állította, hogy nincsen annyi pénze, Nicora megelégedett 4000 lejjel is.

A megszárt kereskedők először nem mertek feljelentést tenni, a rendőrségnek azonban tudomására jutott az eset és letartóztatta a két pénzügyőri szemlést.

## Crețoiu tábornok előadása

Crețoiu tábornok ma, szerdán, este hat órakor felette időszéri előadást tart a timișoara-temesvári Tiszti Kaszinó nagytermében Romániának a bolsevizmus ellen való hadjárataról. Az előadás folyamán Crețoiu tábornok a legilletékesekben mutatja be és magyarázza meg Romániának a keleti kereszt-hadjárásban való szerepét. Az érdekes és nagyon időszéri előadás minden bizonnyal a timișoara-temesvári társadalom tagjai igen nagy számban fognak megjelenni.

Crețoiu tábornoknak ez az előadása közvetlen folytatása lesz annak a nagyszerű előadás-sorozatnak, amelyet az Ateneul Roman timișoara-temesvári fiókja rendezésében a közelmúltban Potoveanu tábornok kezdett meg. Crețoiu tábornok mai előadására a belépés díjtalan.

## Portugália a tekintély-uralom mellett

Lisszabon. (NTI). A portugál kormány félhivatalos lapjának tekintett Diario da Manhã című újság Portugália magatartásának meghatározására vonatkozólag a többi között a következőket írja:

— Izig-vérig portugálok vagyunk, politikánk a nemzeti közösség politikája.

Meggyőződéses hívei és védelmezői vagyunk Salazar miniszterelnök új államának.

A továbbiakban a lap hangoztatja, hogy Salazar elnök elgondolásai, illetve irányelvei a jövőre vonatkozóan is érvényesek, mert a nemzet sorsának alakításában nem nélkülözhetik a tekintély erejét.

A tekintély-uralom a mai portugál állam-rendszer alapja.

## Angol-amerikai versenyfutás az indusok kegyeiért

Bangkok. (Stefani). William Philipps, Roosevelt elnök indiai megbízottja, közölte, hogy India vitás bepolitikai kérdéseinek megoldásában mostantól fogva az amerikai hatóságok, illetve az amerikai kormány képviselői éppen olyan hatáskörrel rendelkeznek, mint az angolok.

Az indus függetlenségi liga vezetője e nyilatkozattal kapcsolatosan felhívja

a figyelmet az amerikaiak törekvéseire, melyek célja: az indusok kegyeinek megnyerése. A liga elnöke hangoztatja, hogy az amerikaiak csak néhány jelentéktelen politikai személyiséget tudtak magukhoz édesgetni és hiába fáradoznak az indusok kegyeinek megnyeréséért, mert Indiában az amerikaiakat sem látják szívesebben az angoloknál.

## Gandhi magatartása példa és parancs

Berlin. (NTI). A Berlinben élő indusok hétfőn összegyűltek és Ghandival való együttérzésüket nyilvánították. A szónokok kiméletlen bírálatot mondtak az indiai brit kormányzatról és utaltak arra, hogy India jogot tart a brit iga alól való szabaduláshoz és Gandhi ezért most életét kockáztatja. A szabadságért harcoló valamennyi indus számára példa a Mahatma magatartása és parancs az a jelszó, melyet Gandhi közvetlenül letartóztatása előtt mondott: „Fel a cselekvésre, akár az életünk árán is!”

ÖNKÉNTES BŐJTÖK GANDHIÉRT Tokió. (Domei). A japán ellenőrzés alatt álló területeken élő indusok több helyen önkéntes bőjtöt tartanak Gandhiért. A templomokban nagy tömegek a Mahatma győzelméért imádkoznak.

## GANDHI JOBBAN VAN

Amszterdam. (NTI). A Reuter brit hírközlőügynökség kedden reggel közölte, hogy Gandhi az előző napi válság után ismét jobban lett és a késő esti órákig aludt.

## Nagy a harag a Szovjet, „Lengyelország” és „Délszlávia” között

Stockholm (Stefani). Londoni politikai körökben nagy figyelemmel és aggodalommal figyelik a száműzött kormányok és a Szovjet között egyre növekvő feszültség jeleit. Az utóbbi napokban a Szovjet és Lengyelország, most pedig a Szovjet és Délszlávia között keletkezett bonyodalom.

A lengyel menekültek londoni lapja nyíltan célozgat a Lengyelország és Szovjetorszag közötti viszony súlyosbodására s

elítélően nyilatkozik „a lengyel

kormány ismételt jegyzékére adott szovjet válasz hideg és gőgös hangjáról”.

A menekült lengyel kormány az utóbbi napokban több rendkívüli ülést tartott, hogy ezt a kényes kérdést megvizsgálja. A viszály oka az a durva és embertelen bánásmód, amelyben az 1939-ben és 1940-ben elszállított mintegy félmillió lengyel katonát a szovjet hatóságok és katonák részesítik. A félmillió ember sorsáról a lengyel kormány mitsem tud.

# H I R E K

A Déli Hírnapló megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

**Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:** I., Piata Bratianu 3.  
Tel: kiadóhivatal 28-10, szerkesztőség 50-78  
Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

## Koporsó

Fekete koporsó. Aranyfelírása: 76 esztendő. A koporsóban öreg özvegyasszony. Egvedül lakott: a régi családból házbán. Valamikor népes családnak volt örök-angyala... Va' amikor nem ismerte, hogy mi az egykülönszáz, az elárult magány... Valamikor gondatlan élet, hangos jókedv és boldog kacaj verte fel háza csendjét.

A gyermekek megelégedésben nőttek fel. Férfiakká és asszonyokká izmosodtak. Kiszállottak a régi fészekből s haza az unokákkal jártak. Nagyanym meséket mondott és feljuttat a régi jókedv. Kacagtak az unokák s hangos lett a porta.

Aniokor a családapát temették, akkor még ott állottak a koporsó mellett a fiúk és lányok, házuk népével. Az a vasárnap délután, ha szomorú vasárnap is volt... mégis nyugodtabb volt.

Egyszer csak váratlanul egyedül maradt a nagyanyó. Itt hagyta a gyermekeit, unokáit. Ki erre, ki arra... így költözött be az árvaság, a gond, a nyomorúság öreg nagyanyó árva fészkébe.

A végzet nem kerülte el őt sem. Nagyanyó is meghalt... őh jaj, a koporsója mellé alig akadt egy-két lélek.

A lelkipásztor ott áll az elárult koporsó mellett... Szólni akar a gyermekekhez, az unokákhoz... senki... csak néhány távoli rokon, szomszéd, ismerős. Az élet szomorú jelképe ez a koporsó. Csaknem nyolc évtized keserve, könnye után... elárulás, meghalás.

A szív belefájdult. Villámítás és menydörögés után szép esedékes megeredt a könnyes... mindenki önmagára gondolt, mert koporsók mellett érzi meg a lélek, hogy ő is jegyese az ilyenforma elárult halálnak.

Prófétai szó zengett fel: Elég! Uram, vedd magadhoz az én lelkemet is! S amikor a szív elcsitult és megállott a könnyes, alázetosan, esedékesen csak ennyit mondott a lelkipásztor: Legyen úgy, Uram, ahogy Te akard.

Fekete koporsó. Aranyfelírása 76 esztendő. A koporsóban öreg özvegyasszony. A régi hajlékból új háza költözött... Utána már nem volt, aki betegye a kaput.

(Faludi József)

—x—

**Mandszukuo miniszterelnöke cáfolta a meggyökösöktől terjesztett híreket.** Hszinking. (NTI). A külföldön elterjedt híresztelésekkel ellentétben, melyek szerint Csangcsingvej mandszukuo miniszterelnök meghalt, illetve merénylet áldozatává lett, kiderült, hogy a miniszterelnök életben van és szombaton kihallgatáson fogadta a külföldi sajtó képviselőit. Csangcsingvej miniszterelnök most 73 éves. Két hónapig visszavonultan élt lakásán, mert erősen meghűlt és gyógykezelésre volt szüksége. Most felgyógyult és átvette a miniszterelnöki teendőket közvetlen végzését.

**Nehézségek az amerikai műgumi-gyártásban.** Buenos Aires. (Rador). A Time című hetilap közli, hogy az Egyesült Államokban a műgumi-termelés ebben az esztendőben még a felét sem éri majd el a tervezett mennyiségnek. Az amerikai gazdasági hivatal vezetője kijelentette, hogy az ideán nem tudnak a műgumi gyártásához szükséges elég gépet szállítani.

**Aradi szabotázsbírsági ítéletek.** Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbírság újabb az alábbi ítéleteket hozta: Grindean Lucretia és Pop Floarea aradi asszonyok listát vásároltak és mert a hatóságilag szabályozott árnál többet fizettek, egy-egy hónapi munkátörbába kell csúsztatniuk. — Négy simerduldesus-felcsúszmándi gazda engedély nélkül biztát örültek Maraster Toma nadabi malmában. A gazdákat ezer-ezer lej pénzbírsággal, a malmost két hónapi munkátörbába való utalással büntették. Petrisor Stefan peicai-pérsikai cukrász cukrot vásárolt különként 600 lejért, ezért két hónapi munkátörbába ítélték.

## Az új távbeszélő-díjszabás kérdése Timisoara-Temesvár város tanácsa előtt

A timisoarai-temesvári hivatalok városi együttműködési tanácsa kedden délután a távbeszélő-díjszabás tárgyában ülést tartott. A tanácsülésen, amelyen Pop Eugen dr. főpolgármester elnököl, megjelentek a közlekedésügyi minisztérium és a telefontársaság képviselői is, hogy a díjszabással kapcsolatos kívánásokat meghallgassák és felvilágosítással szolgáljanak. A tanács tagjain kívül megjelentek az ipari és kereskedelmi élet vezetői is. A telefontársaság nem régen új díjszabást léptetett életbe és ennek lényege az, hogy csökkentette az előfizetői díjat s ezt az összeget alapárnak minősítette, amelynek ellenében havonta 90 telefonbeszélgetést lehet lebonyolítani. Ezt a számot meghaladó minden további beszélgetés után 5 lej többletet számítanak.

Konstantinovi János városi főszámvevő előadói-jelentésében utalt arra, hogy az új díjszabás rendszere hátrányos a hatóságok számára.

**A hatóságok — mint azt a főpolgármester is kifejtette — inkább meghatározott átalány fizetéseket, esetleg a 10—15 százalékkal fel-emelt előfizetési díjat.**

Az előadói jelentés ezután kívánja, hogy a városközi beszélgetések jegyzékét tartsa nyilván a telefontársaság, hogy adott esetben másolatot lehessen kapni. Az ülésen több felszólaló kimutatta, hogy az új díjszabás hátrányos a hatóságokra nézve.

Miu-Lerca Constantin szerkesztő, a

propagandaügyi minisztérium kerületi tanácsosa, az újságok mai szerepére utalva, kívánta, hogy a szerkesztőségek számára kedvezményes díjszabást állapítsanak meg. Sorra felszólaltak ezután a közlekedésügyi minisztérium és a telefontársaság képviselői. Schileru mérnök vezérfelügyelő és Ionescu mérnök vezető postafelügyelő a minisztérium, Atanasiu aligazgató és Racota forgalmi igazgató a telefontársaság részéről. Az előadók első sorban arra utaltak, hogy

egyedül Timisoara-Temesvárott, kísérletképpen vezették be az új rendszert, hogy az itt leszárt tapasztalatokat másutt is értékesítsék.

Váztolták az új rendszer bevezetésének okait. Az előfizetők 56 százaléka megfelelőnek tartja az új rendszert. Ennek lényege, hogy a fogyasztás arányában történjék a fizetés, amint az minden másféle fogyasztásnál is szokott lenni. Ha többször használom a vonatot, ha nagyobb villanyegőt használok, mint másvalaki, többet is kell fizetnem. Csak a nagybankok és a nagyvállalatok nincsenek megelégedve. A kiküldöttek kijelentették, hogy jelentést tesznek az elhangzott kívánásokról.

Végül is az a kívánság hangzott el, hogy a telefontársaság legyen tekintettel a hatóságok munkájának fontosságára és a hatósági távbeszélő-állomások számára igyekezzen mérsékelt díjszabást alkalmazni.

## Tavaszi vetőmagvak

fajtiszták, csiraképességük ellenőrizve, államilag glomzáróltak, mint:

**Lucerna,  
Vöröshere,  
Fehérhère,  
Takarmányrépa,  
Zöldborsó,  
Tavaszi búkköny**

és más gazdasági magvak, kaphatók

„SEMINA“ R.-T.-nál

Timisoara IV., Müller Guttenbrunn-sor 10.

## Ejtszakai rajtaütés egy csendesóceáni angolszász támaszponton

Tokió. (Stefani). A japán császári főhadiszállás közölte, hogy a japán haditengerészet erői az Uj-Hebriák csoportjához tartozó Espiritu Sancto szigeténél horgonyzó ellenséges hajókat és a sziget katonai berendezéseit vasárnap éjtszaka rajtaütésszerűen megtámadták.

Egy ellenséges rombolót elsüllyesztettek, egy másik hadihajót lángba borítottak, a szárazföldi berendezésekben pedig nagyarányú rombolásokat okoztak.

E vállalkozás során a japán haditengerészet kárt nem szenvedett.

## ÉHINSÉG

### CSUNGKING-KINABAN

Shanghai. (Rador). Több mint tíz millió kínai szörnyű éhínséget szenved Honan tartományban, amely a csungkingi kormány fenhatósága alá tartozik — jelentik Csungkingből. Az éhínség következtében az utóbbi hetekben sok százezer kínai halt meg.

**Az éhínség borzalmait csak fokozza a nagy hideg.**

Hivatalos közlemény szerint ez az éhínség a legnagyobb katasztrófa, amely Kínát a legutóbbi évtizedek alatt érte. A lakosság már a kormány által kiosztott

**vetőmagot is elfogyasztotta**

és így a földeket tavasszal nem lehet bevetni. A földművesek kénytelenek voltak állatállományuk hetven százalékát feláldozni, hogy megéljenek. Amikor az állatállomány is elfogyott, beköszöntött az éhség.

**A lakosság rablással és fosztogatással igyekszik élelmiszerekhez jutni.**

**Házassági kedv Athenben.** Az atheni püspök közlése szerint Athenben a házasságok száma egyre emelkedik. 1940-ben még csak 4952 házasságot kötöttek, 1941-ben 5642-t, 1942-ben pedig már 6446 volt a házasságok száma. Ez év első hónapjaiban kötött házasságok még nagyobb aránylagos emelkedést mutatnak. Így ebben az évben valószínűleg még kedvezőbb lesz a házassági, valamint szaporodási arányszám.

**Orvosí hír.** Dr. Weisz József hazaérkezett, újból rendel, Aradon, Marasesti utca 96-68.

**Ügyeletes gyógyszerárak.** Szerdán, február 24-én Timisoaran-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Jahner K. (Libertatii-tér), Gyárvaros: Maszalts (Badea Cartan-tér), Erzsébetváros: Sárge (Pomburescu-utca), Józsefváros: Ursu (General Dragalina-tér), Mihalában a Corvin, Fratelia-Ujkiódán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerár, Aradon az alábbi gyógyszerárak az ügyeletesek: Stauble (volt Hajós, a prefektúrával szemben) és Niedermayer (Szerb-palota).

**Mezik szerdai műsora.** Timisoara-Temesvárott: Abólló: W. B. 1. Titkos iratok, Capitol: A boldogság dala, Thalia: Boldogság, Corso: Az örültek lakomája, Arad: Aro: A fekete kalóz, Corso: A szerencse fia: Forum: Météóságos asszony, Uránia: A titokzatos gyilkos.

**— Özvegy dr. vizsáki Patyánszky Gyuláné halála.** Ligoj-Lugos. (Saját tud.) Ligoj-Lugoson életének 74-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt özvegy dr. vizsáki Patyánszky Gyuláné, született vizsáki Patyánszky Amália. A város társadalmának köztszerteletben álló tagja, a jótékony célú intézmények és mozgalmak nemeslelkű pártfogója volt. Halálát gyermekei, unokái és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése az egész ligoji-ügösi társadalom nagy részvéte közepette ment végbe.

**— Letartóztatott tolvajbánda.** Deva. (Saját tud.) A rendőrségnek sikerült ártalmatlanná tennie az utóbbi időben elkövetett betörések és lopások tetteseit. A banda két vezető tagja Rogojan Ioan és Predica Marin, akik lakásokban elkövetett betörések során ruhaneműket, egy kereskedőtől egy zsák cukrot, egy korsmárostól egy télikabátot, a Dragan-féle dohánytözsdeből 300.000 lej értékű dohányárut, bélyeget és levelezőlapot, a Man-féle korsmárból italneműket és végül a Dermata-üzletből 100.000 lej értékű árut loptak. A loptott holmit szállásadójuknál, Rubin Eteklánál megtalálták. A két betörővel egyidejűleg Rubin Eteklát, valamint Rogojan és Predica barátjót, Draghici Anát és Nicoara Reghinát, továbbá Campean Ioant és Motoci Vladislavot — ez utóbbi kető szintén tagja volt a bandának — letartóztatták. Orgazdaság vádjával őrizetbe vették még Muntean Loghint, Muntean Minervát, Muntean Gheorghet és Luca Iont.

**— Házasság.** Kiss Márton pékmester és Teley Vilma Timisoara-Temesvárott házasságot kötöttek (Minden külön értesítés helyett).

**— Zsidók kenyéradagjának szabályozása.** Timisoara-Temesvár város közlekedési szolgálata tudatja, hogy a kenyérfogyasztásnak négy napra való csökkentésével kapcsolatban a zsidók kenyéradagját is csökkentették. A zsidó lakosság kenyérellátására szóló megvonalozott kenyérgyék közül a következők érvényesek a város részéről megállapított időben: A február 22-től 28-ig terjedő héten a 194. és 196. számú kenyérgyék használható, március elseje és 7-e között a 198. és 199. és 201. számú kenyérgyék, március 8-a és 14-e között a 203. és 204. számú, március 15-től 21-ig a 206, 208. és 209 számú, míg március 22-étől 28-áig a 211. és 213 számú kenyérgyék alapján adnak kenyéret. Egy-egy vonalozott kenyérgyegyre egyenkint 250 gramm kenyér jár.

**— Meghalt az aszfalt-ut feltalálója.** Genova. (Rador). Guglielmetti Ernesto dr., az utaknak kátránnyal való burkolásának feltalálója 81 éves korában meghalt. Guglielmetti hazájában csak mint dr. Kátrány-t nevezték.

**— Elfogott betörő.** A timisoarai-temesvári rendőrség elfogta Cuparescu Ioan bocsamontana-boksbányai illetőségű férfit. Megállapítást nyert, hogy néhány nappal ezelőtt betört Kovács Lidor erzsébetvárosi lakására és onnan 150.000 lej értékű ingószágot vitt el. A betörőt átadták az ügyészségnek.

**ARO. APAD TELEFON 24-45**

**Ma!**

**Humor, kaland, izgalom**

**Juan de Landa, Macario**

**A fekete kalóz**

**Előadások 3, 5, 7, 9, 10 órakor**

**Köve t k e z ő m ű s o r**



**GIARABUB**

**DURANTI**

**Carlo NINCHI**

**Mario FERRARINI**

— Élelmiszerüzletek kötelesek megfelelő burgonyaellátásukról gondoskodni. Timișoara-Temesvár város közlekedési szolgálata miniszteri rendeletek alapján a heti három kenyérfelvitel napra a burgonya fogyasztását tette kötelezővé. A városi közlelmiszerügyi szolgálat most felhívja az élelmiszerüzletek tulajdonosait és a szatócsokat, hogy azoknak a vevőknek részére, akiknek nincsenek burgonyakészleteik, megfelelő mennyiségű burgonyát szerezzenek be a városi raktárakból. Ezek a kereskedők ugyanis kötelesek megfelelő mennyiségben burgonyát tartani üzletükben.

— A katonai szolgálatot teljesítő személyek itthon kifizetésre kerülő illetményrészét az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya pénteken, szombaton és hétfőn fizeti ki az engedélyezettnek. A február havi illetményért az alábbi sorrendben jelentkezhetnek az érdekeltek: pénteken az 1-500 számú, szombaton az 501-1000 és hétfőn az 1001-1500 sorszámú könyvecské tulajdonosai.

— A külföldön működő amerikai újságírók sorsa. Amszterdam, (NTI). Az amerikai tájékoztató szolgálat ismerteti a Trade Magazine című lap beszámolóját, mely szerint a külföldön működő 300 amerikai újságíró közül 60 meghalt vagy eltűnt. Tíz újságíró a harctéren kapott sérüléseibe belehalt, 28 megsebesült, 22 pedig eltűnt, illetve részben gyűjtőtáborba vagy kényszerlakhelyre került.

— Aradon előreláthatólag hétfőn fizetik a februári nyugdíjakat. Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályától kapott értesülés szerint a február havi nyugdíjak kifizetésére előreláthatólag hétfőn kerül sor. A kifizetés pontos idejét és sorrendjét lapunk utján ítehetően közölni fogja a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya. A láttamozás végéig beadott nyugdíjkonvényceket a kifizetés napján vehetik át a nyugdíjasok.

## Egy liter minisi-ménési új bor 80 Lei

üres üvegeket és bor-maliganozókat vesznek  
**EXTRA**  
Arad, Eminescu-utca 28.

— Orvosi hír. Dr. Radu Ioan főorvos, fül-, orr- és gége-szakorvos hazaérkezett, ismét rendel. Arad, Tudor Vladimirescu utca 3 szám. Telefon 20-67.

— Halálra ítélt utonálló. Suhaneanu Georgeta braşovi-brassói tanárnő este abban az utcában, ahol lakása van, két fiatalember megtámadta és kifosztotta. A rendőrség Clai Ci Ion és Heghi Iosif fiatalemberek személyében elfogta az utonállókat, akik a hadbírósg elé kerültek. Clai Ci Ion a hadbírósg halálra ítélte, míg Heghi Iosifot életfogytiglani kényszermunkával sújtotta.

— Szatócsok és bodogások kenyérellátása. Timișoara-Temesvár város közlelmiszerügyi szolgálata elrendelte, hogy szatócsok és bodogások, akik kenyérgyegyei ellenében kenyéret árulnak, kötelesek a kenyérellátásra egy péknél beiratkozni. Csakis ettől az egy péktől szerezhetik be kenyérszükségletüket. A kenyérgyegyekről heti elszámolást kell készíteniük s ezt minden hétfőn át kell adniuk a péknek, aki nekik a kenyéret szállítja. Más pékhez nem iratkozhatnak át a városi közlelmiszerügyi szolgálat engedélye nélkül. A közlelmiszerügyi szolgálat csak akkor adja meg ezt az engedélyt, ha a pék, akitől azelőtt vásároltak, igazolja, hogy elszámolták a kenyérgyegyekkel.

— Kitért a tűzhányó, házások dőltek össze a földrengés következtében. Buenos Aires (Stefani). Mexikóból jelentik, hogy Michigan államban (USA) kitért a Colina tűzhányó, mely legutóbb 1869-ben okozott borzalmas tömegszerencsétlenséget. A tűzhányó kitérését rendkívül heves földrengés kísérte most is. Az eddig érkezett jelentések szerint Mexikó városában és környékén több épület összeesett, helyenként egész házások elpusztultak, sok ember megsebesült. A földlökések szokottnál hosszabb ideig, mintegy öt percig tartottak. A vidéken történt szerencsétlenségek arányáról még nem érkeztek hírek. Az amerikai rádió a mexikói földrengéssel kapcsolatosan közölte, hogy a földlökéseket Salt Lake City-ben, az Egyesült Államokban is érezték, sőt Dél-Amerikában, Peruban is.

# KÖZGAZDASÁG

## A hús fogyasztás újabb korlátozása

Bucuresti. A katonai és polgári ellátási államtitkárság most kiadott rendelete értelmében a vendéglők csak kedden, szombaton és vasárnap szolgálhatnak fel sertés-, marha- és juhust frissen, szóva, füstölve vagy konzervként. A hét többi napján a nyilvános fogyasztó helyiségek semmiféle friss, sózott, füstölt vagy konzerv-húst nem szolgálhatnak ki a kimondott felvágottfélék és

a sózott, valamint füstölt szalonnán kívül.

A hét minden napján szabad a bárány-, szárnyas- és vadhus, továbbá a hal fogyasztása. A lőtt vad közül nem fogyasztható az őz hús.

A mézárselekek csütörtökön, szombaton és esetleg vasárnap hozhatnak forgalomba marha- (a borjushust is beleértve) és sertéshúst a lakosság fogyasztására.

## A Hunedoara-Hunyad megyei tanács ülése

Deva (Saját tud.). Dumitrescu ezredes, megyei prefektus elnökletével most tartotta ülését a hunedoara-hunyad-megyei együttműködési tanács. A megyei prefektus megnyitó beszéde után Stanila Octavian dr. megyei főorvos közölte, hogy 1941-ben és 1942-ben 115 községi fűdőt létesítettek. Kérte, hogy orvosi rendelőköt, valamint ezek mellett orvosi lakásokat építsenek.

Dumitrescu ezredes-prefektus bejelentette, hogy a munka- és egészségügyi minisztérium 8 millió lej telt fel költségvetésbe Hunedoara-Hunyad-megye egészségügyi céljaira. Sirca liceumi igazgató iskolai poliklinika és közkönyvtár felállítását javasolta. Sabar memók, a megyei utigazgatóság vezetője, jelentette, hogy utépítésre és javításra 87 millió lej tettek fel a megye költségvetésébe.

Hadan Gratian dr. megyei főállatorvos közölte, hogy a múlt évben 77.000 állatot oltottak be, majd kérte, hogy a megye vásároljon újabb apa-állatokat. Chibeleanu mérnök, a mezőgazdasági kamara elnöke, bejelentette, hogy állattenyésztési célokra egyévesfél millió lej irányoztak elő s tervbe vették 12 községi minta-istálló, 24 mezőgazdasági kísérleti állomás, valamint egy-egy madártani és méhészeti állomás felállítását.

Timișoara-Temesvári országos vásárok. Timișoara-Temesvár város vezetősége az idei országos vásárok időpontját a következőkben állapította meg: Vásárt tartanak március 18-án és 19-én, április 29-én és 30-án, május 27-én és 28-án, augusztus 12-én és 13-án, szeptember 23-án és 24-én, december 16-án és 17-én.

— Tűz egy parketgyárban. Timișoara-Temesvártól tűz keletkezett a Krauser-féle parketgyár telepén. A tűzoltóság hamarosan eloltotta a tüzet. A tűz a gépházban ütött ki és kisebb kárt okozott. Aruban nem esett kár.

— Elkapta a vilamos a volt detektívét. Timișoara-Temesvártól az esti órákban a 6. számú villamos egyik kocsija Ferdinánd-köruton elkapta Saguna Constantin volt közbiztonsági hivatali detektívét. Saguna detektív, aki jelenleg nyugállományban van, áthaladt az uttesten s a közeledő villamoskocsit nem vette idejében észre. Komoly fejsérülést szenvedett s a kórházba, utóbb a lakására szállították.

Életbélép a román-török kereskedelmi egyezmény. Bucuresti. Az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkárság közli, hogy a február 3-án aláírt román-török kereskedelmi egyezmény február 15-én lép életbe.

Horvát Alumínium-Társaság. Zágráb. Ezen a címen nemrég részvénytársaság alakult, amely a dalmáciai és hercegovinai bauxit-mezőket fogja kitermelni. A horvát bauxit 53-56 százalék alumíniumot tartalmaz s csak igen kevés savat. Lajpeltentések arról számolnak be, hogy a társaság évi bauxittermelése 25-30 ezer tonna lesz.

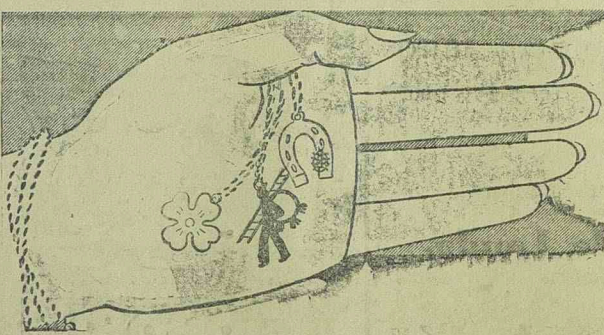
## Felhívás

A CUKORRÉPA TERMELŐ  
GAZDAKÖZÖNSÉGHEZ!

Az Arad-bánati Cukorrépa-termelő Szindikátusa ezúton értesíti a cukorrépa-termelő gazdaközönséget, hogy a melasz átvétele végett jelentkezhetnek annál a cukorgyárnál, melynek terméseit átadták. A kormány egy-egy gyárnak csupán tíz vagon melaszt engedélyezett a termelők közötti szétosztani, azért a jelentkezők első alkalommal járandóságuknak csak a felét, az átadott répmennyiség egy százalékát fogják megkapni, az átvételkor készpénzben történő kifizetés ellenében. Egy mássa melasz ára 750 lej. Amennyiben az első szétosztás után még marad fenn melasz, úgy a termelők járandóságuk további részéért is jelentkezhetnek, amiről a lapok szolgálnak majd annak idején értesítéssel.

— Magyar festők kiállítása Drezdában. Drezda. Most nyit meg a Berlinben már nagy sikerrel bemutatott „Jelenkori magyar festészet” című kiállítás Drezdában. A kiállítást Stójay Déma, berlini magyar követ nyitotta meg. Az érdekes kiállítást Drezda után Boroszlóban, Bécsben és Grázban is bemutatják.

— Lopás az aradi Teba-gyárban. Az aradi Teba-gyár vezetősége jelentette a rendőrségnek, hogy munkásai közül egyesek gyapotfonalat lopnak. A nyomozás eredményeként a rendőrség őrizetbe vett hat munkást, akik a lopást bevallották. A lopott fonál értékét még nem állapították meg. A tolvaj munkásokat átadták az ügyészségnek.



3 nap múlva

Február 28-án  
és  
március 1-én  
milliomos  
lehet  
Vettél már sorsjegyet?

Az állami osztálysorsjáték  
I. osztályának  
huzása

SIEMENS RADIO  
Minden típus nagy választékban

SIEMENS-SUPER  
13/113 W  
12/112 GW

Képviselet:

**Anton Braun**  
Hangszerház

Gramofonlemez nagy választékban.  
Timișoara I., Str. 10 Mai I. Tel. 41-09.  
Fiókület: IV, Bul. Berthelot 16. Tel. 41-31.

— Vasúti nyugberek kifizetése. Aradon. Az aradi vasúti munkapénztári nyugdíjasok egyesülete (Bihorului ut 11) közli tagjaival, illetve a vasúti nyugdíjasokkal, akik illetményüket az állomási pénztártól kapták, hogy a februári nyugberek kifizetésére csütörtökön és pénteken kerül sor a Divizia VI. Financiarai-nál. Ezentul tehát nem az állomásnál, hanem az említett helyen fizetik a vasúti nyugberekét. Egyben közli az egyesület tagjaival, hogy a nyugberekre vonatkozólag a minisztérium még nem döntött.

— Orvosi hír. Dr. Wittenberg Sándor gyermekorvos hazaérkezett és ismét rendel. Timișoara-Temesvár I., Cicero utca 1 szám (Olariu-ház).

— Aradon felemlétek a városi illetékeket. Az aradi városi ügyvezetősége közleményt adott ki, amelyben tudatja a város lakosságával, hogy a belügyminisztérium január 1-től visszamenőleg engedélyezte az alábbi illetékek felemlését: viz köbmétere az eddigi 12 lej helyett 14 lej; vízvezetők csatornáj az eddigi 4 lej helyett 5 lej köbméterenként; személtelordás díja a belvárosban a lakbérérték 4.50 százaléka az eddigi 3.60 százalék helyett, a belváros és külvárosok közötti részeken az eddigi 2.40 százalék helyett 3 százalék, a külvárosokban pedig az eddigi 1.20 százalék helyett 1.50 százalék. Utcaseprési illeték az ingatlanok utca-homlokzat métere után 120 lej. A fel nem sorolt díjak továbbra is változatlanok.

— Az idén is megrendezik a debreceni nyári egyetemet. A debreceni nyári egyetem intéző bizottsága elhatározta, hogy a háborús viszonyok ellenére ebben az évben is megrendezi szokásos nyári egyetemet. Ezen a német és olasz nyelvű ismertető előadásorozatokon kívül a magyarság legnevesebb tudósai fognak előadást tartani.

— Orvosi hír. Dr. Grossberg Emanuel rendeléseit megkezdte Brasov-Brassó, Mihai Weiss utca 7 szám alatt. Rendel 11-1 ig és délután 5-8-ig.

— Megváltók a nemzeti Kina zászlója. Tokió. (Stefani). A kínai nemzeti kormány 1940 márciusában Nankingba történt visszatérése alkalmával elhatározta, hogy a nemzeti zászlón feltünteti a béke, az antikommunizmus és az államalapítás évének jelképeit is. A nemzeti kormány most törölte ezeket a jelképeket a nemzeti zászlóról és csupán a hadilobogón hagyja meg változatlanul.

— Anyakönyvi hírek. A timișoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Született: Reebberger György kereskedő leánya, Agnes; Cortis Atanasiu városi tisztviselő fia, Cornel; Coarlan Paul mérnök fia, Paul. Meghalt: Schneider Mátyás 78 éves vasúti nyugdíjas, Makamul Ádám 67 éves, Barbos Gheorghe 57 éves vasúti nyugdíjas.

# SPORTESSEMENYEK

## Március 21-én kezdődik a román labdarugó bajnokság

Az idén későn kezdődik a hivatalos labdarugóidény, április 4-én, azonban bajnoki mérkőzést már március 21-én is tartanak. Erre az időpontra tüzték ki a tavalyról elmaradt Juventus-Venus bajnoki találkozót.

Április 4-én kezdődik különben a Hősök-kupájáért folyó küzdelem is, de egyes csoportokban a kezdés időpontja itt április 11.

Az első tavaszi Román-kupa fordulót április 18-án tartják.

## Az északi államok gyorskorcsolyázóinak eredményei

Vasárnap három északi államban voltak gyorskorcsolyázó versenyek. A legjobb időket Hamarban a norvég világ-bajnok Engnestangen érte el, aki az 500 és 1000 m-en az idei év legjobb időeredményének dicsőségét érte el 43.1. illetve 1:31.5 idővel. Engnestangen az 1500-on 2:24 és a 3000 m-en 5:07.5 idővel ugyancsak győzött.

A svéd gyorskorcsolyázó bajnokságokat is most tartották. Az eredmények:

500 m: Hälqvist 48.2. 1500 m: Seyffart 2:49.9. 3000 m: Hälqvist 5:23.2. 5000 m: Kingwall 10:04.8. Az összetett versenyben Hälqvist 218.477 ponttal lett első.

A finn gyorskorcsolyázó-bajnokságot Parkinen nyerte 212.59 ponttal. Az egyes számokban a következők győztek: 10.000 m: Parkinen 13:33.6. 1500 m: Ojala 2:33.5. 5000 m: Suominen 9:33.3.

### Aradi teke sport

Vasárnapi teke-eredmények: Transilvania—Metal 191:180, bíró Hetzer, barátságos. Menetek 35, 53, 61, 42, illetve 23, 53, 61, 51. Macelari—Gutenberg 209:164, bíró Vértessy, barátságos. Tricolor—A. C. F. R. 204:190, bemutatkozó mérkőzés. — A Metal tekegyesület vasárnap tartotta évi rendes közgyűlését és az alábbi vezetőséget választotta meg: Crisan Emil elnök, Stéfan Petru alelnök, Gligorescu Iosif titkár. Vékus Lajos pénztáros, Tascu Petru és Weisa Sándor ellenőrök, Penta Petru csapatkapitány, Bogdan Ioan, Zanoni István, Galli Sándor és

Marotea Francisc fegyelmi bizottsági tagok. — Az Infratirea bronzemberért az összes aradi tekecsapatok részvételével vasárnap a volt CAA-pályán megkezdődnek a küzdelmek a Crisana CFR rendezésében.

### Snoothicek mindenfelől

Hamburgban fedettpálya atlétikai versenyt rendeztek, amelynek kiemelkedő eredménye Nacke 198 cm-es magasugró győzelme volt, a második 185 cm-el Preiss lett. 60 m-es gátfutásban Wegner dr. győzött 9:02 idővel. A hölgyek magasugrásában Kinen kisasszony 160 cm-t ért el.

A csikszeredai EKE rendezésében székely siversenyt tartottak. A futó és ugró versenyben Katona győzött 421.9 ponttal. A székely-kupát Gyergyószentmiklós nyerte 32 ponttal, míg az ifjúsági hármas lesiklóversenyre kitűzött díjat Csikszereda szerezte meg 11 ponttal. A műlesiklást 1:01-el Kovács, a lesiklást 50:32-vel Sajgó, az ugrást Katona 36 és 32.5 m-es ugrásokkal nyerte.

Halleban 4.5 km-es távon erdei futást rendeztek, amelyet Brinkmann nyerte 13:25.5 idővel nyerte.

A pompás sikereket elért magyar asztaliteniszeseiket osztályozták. A férfiak ranglistáját Harangozó (Szabadka) vezeti Soós (WMTK) előtt. A hölgyek rangelsője Farkas Gizi (DINÁVAG).

Bécsben a labdarugó-bajnokság élére a vasárnapi forduló után a 20 pontos Vienna került. Második helyen a WSC, harmadikon pedig a WAC van.

A finn hölgygymkorcsolyázó bajnokságot Maylen Heijn nyerte.

Bécs amatőr ökölvívó-bajnokságán során az ismertebb versenyzők közül Kochmanowitsch II, Walter I, Zwazl és Weidinger szerzett bajnoki címet.

A magyar uszósövetség 11 tagú csapatot küldött egy hétre Bécsbe. A műugrók a bécsi Diana-fürdőben edzenek majd, mert ott erre különleges alkalom van.

Az olasz birkózószövetség ajánlatot tett a magyar szövetségnek, hogy a Budapesten sorra kerülő magyar-német-olasz hármasonadon a szaladófogású birkózás helyett a súlyemlést iktassák másorba. Miután ez ellenkezik az előző megállapodással, a hármasonadot elhalasztják.

## Aradi CORSO-ban

**Két árva**  
**Alida Valli**

**Két árva**  
**Maria Denis**

**Két árva**  
**Alida Valli**

**Két árva**  
**Maria Denis**

**Két árva**  
**Alida Valli**

Stockholmban július 15-én svéd-magyar válogatott atlétikai viadalm lesz. A svéd szövetség ilyen irányú meghívását a MASz már elfogadta.

Inge Sörensen, a dán melluszó-bajnoknő, aki 1936-ban az Olimpiaián 12 éves korában harmadik lett a 200 m-es melluszásban, uszókötőként akar lenni. A szükséges vizsga után természetesen Inge Sörensen mint hivatásos oktató nem lehet majd versenyző.

## Apróhirdetések

**GYERMEKKOCSI**, nagyon szép kivitelben, valamint sportkocsi eladó. Timișoara IV., Preyer-utca 27, 1. ajtó. (4028)

**JÓL FŐZŐ**, rendszerető szakácsnő, bizonyítványokkal, jó fizetéssel keresek vidékre, szobalány mellé, azonnalra, vagy későbbre. Cím a timișoari kiadóban. (4555)

**ELADÓ** olcsón egy pár szép papagáj, a him kékszinű, a tojó fehér. Timișoara III., Rusu Șirianu-utca 25. (1551)

**ÖNÁLLÓ**, kifogástalan mindenek szakácsnő állást keres. Timișoara IV., Pop de Basești-utca 10. szám, 14. ajtó. (1550)

**KERESEK** sürgős megvételre rádióakkumulátort, 4 volt 24 amperest, használtat, de nagyon jó állapotban lévő. Kérem bemutatását Timișoara III., Rusu Șirianu-utca 25. szám alatt. (1552)

**HÁZMESTERT** keresek kisebb bérházba. Timișoara II., Ecaterina Teodoriu-utca 3. (1553)

**ANGORANYULAK** helyszüke miatt eladók. Fratelia, IV. utca 43. szám. (1555)

**FELEST** keresek 3/4 holdas kerthez, lakással. Érdeklődni Timișoara I., Tache Ionescu-körút mellett, villa Irmá-ban. (1558)

**50 ÉVEN** felüli takarítónőt keresek reggelre, 8—11-ig, március 1-re. Jelentkezni délután 3—4 óra közt. Timișoara II., 3 August-utca 11, II. emelet, 16. ajtó. (1559)

**ELADÓ** egy nagy vasalt láda és 40 m. 13 mm-es acél drót-kötél. Timișoara II., Pindului-utca 2. szám. (1560)

**KÖTŐGÉP** 9/30, 8/30 körkötőgép, Trio-Record készülék, eladó. Timișoara IV., Fröbl-utca 63. szám, 13. ajtó. (1563)

**ÁTMENETI-KABÁT**, női, jó állapotban levő, eladó. Timișoara III., Timotei Ci-pariu-utca 1. szám, II. emelet, 11. ajtó. (1564)

### Hivszelt arany karkötőóra

Megtaláló 30.000 lej jutalomban részesül. Jelentkezni Löbl-könyvtárban Arad.

**JÉGSZEKRÉNY**, nagy, kétajtós, hentesnek is megfelelő, eladó. Fajtojás (Rhode Island) keltetésre kapható. Prove sajtúzet, Timișoara IV., Zárdával szemben. (1548)

**BUTOROZOTT** szobát fürdőszoba-használattal keres házaspár. Lehet zónában is. Timișoara, telefont 24—48. (1569)

**EGY RÁDIO** 3+1, két drb. 2 m-es vaszorító, egy gyermekocsi, valamint egy teljes sakk-játék sürgősen eladó. Fratelia b. V. utca 6. szám. Megnézhető 4 óra után. (1570)

**RÉGI NYAKKENDŐBŐL** ujjat készít Szűts, Timișoara I., Diaconovici Loga-körút 20, 3. ajtó, földszint. (1573)

**PATEFON**, Hismaisters Voice, 20 lemezzel eladó. Timișoara V., Prota Crăciunescu 2, sporttelep mellett. (1463)

**VILLANYHÜTŐT**, közép nagyságú, kifogástalan állapotban levőt, sürgősen keresek megvételre. Timișoara IV., Fröbl-utca 16. szám, 3. ajtó, délután 2—6-ig. (1567)

**ELADÓ** gyalupad, szorítók, bakok és csavarok. Timișoara III., Buzdugankörút 1. szám. (1566)

**VARRÓLÁNYOKAT**, előmunkásnőket és kizárólagokat felvesz „Salon București”, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 1/b, III. emelet. (1565)

**KERESEK** jó javító munkást azonnali belépésre. Füleky cipész. Timișoara, Str. 3 August 25. (1442)

**ERDELYT** és **REGÁTOT** látogató utazóknak, könnyen elhelyezhető mellék-cikket adnék. Cimeket a timișoari kiadóba kérek. (1491)

**ROMÁNUL** tudó nőt, ki számlázásban és levelezésben jártas, festékkészletbe azonnal felveszek. Cím a timișoari kiadóban. (1506)

**VARRÓGÉPEK**, kerékpárok, állandóan kölcsön és bére kaphatók, javításokat, forrasztásokat és fényezést végez Raschka, Timișoara IV., Fröbl-utca 51 (3-as villamos). (1533)

**MESTERKÖNYVEL** rendelkező keféző mestert állandó munkára keresek. Cimeket a timișoari kiadóba kérek. (1490)

**ÉVES** bizonyítványokkal rendelkező megbízható igazi szakácsnőt keresek. Timișoara I., Petre Carp 3. (1507)

**IPARI ÜZEMET** 50.000.000 lej készpénzért vennék. Ajánlatot „Jölménő” jelígre a timișoari kiadóba kérek. (1568)

**HÁZTULAJDONOSOK!** Minden elfogadható, legmagasabb házber és feltételek mellett keresünk 2—4 szobás korszerű lakást. Orich-iroda, Timișoara I., Sft. Ioan-utca 7. szám, telefon 43-59. (1542)

**KÖZÉPKORU**, gyermektelen, özvegy hentes-mészáros keres hasonlókoru özvegyet, bármilyen iparban, vagy gazdaságban. Cím Dacia-szálloda portásánál, Lugoj, jud. Severin. (1519)

**ZOMANCOZOTT** fehér asztali takaréktűzhelyt keresek kisebb kivitelben. Winkle, Timișoara I., P. Chinezul-utca 6. Telefon 25—92. (1538)

**ÜGYES** kézikötőnőnek állandó munkát adnék jó jövedelemmel. Cím a timișoara kiadóban. (1541)

**VASVÁGÓ** fűrészgépet keresek géphajtással. A Winkle mechanikai műhelye, Timișoara I., P. Chinezul-utca 6. Telefon 25—92. (1539)

**SEPRÜKÖTŐ** és varró munkásokat felvesszünk. Timișoara IV., Preyer-utca 2, 5. ajtó. (1492)

**HA RUHÁJA** molyrágott, kiégett vagy ciszakadt, azt mű-töméssel beszövehet. B. Kemény Klári-nál Timișoara III., Porumbescu-utca 69. (579)

**GÉPLAKATOST** felvesszünk. Timișoara III., Carol-körút 45. (1497)

## AZ ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA

**CORSO** TELEFON 23 64

**FORUM** TELEFON 20-10

**URANIA** TELEFON 12-32

Ma utoljára: **A szerencse fiai**  
kacagató vígjáték

Holnap bemutató: **Alida Valli** minden eddigig felülmúló alakításával

**A két árva** a filmgyártás leghatalmasabb alkotása

Az előadások pontosan 3, 5, 7, 8 és 10 órákor kezdődnek. — Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 10 órákor is

Még csak 3 napig  
Békessy István nagyszerű vígjátéka filmen a

**Méltóságos asszony**

Turai Ida szerenében

**Alida Valli**

Ma bemutató  
Minden idők legrendkívülbb ganszter-filmje

**A titokzatos gyilkos**

Főszerepben: Allan Bohlin

Timisoarai  
temesvári

CORSO-MOZI

## Örültek lakomája

Lélekbemarkoló  
filmalkotásTelefon  
38-95

## MEGHÍVÓ

A mediási, Tarnava-Mare megye „PAX” Híter és Gazdasági Szövetkezet 1943. március hó 7. napján, délután 3 órakor a reorganizációs elemi iskola helyiségében

## rendes közgyűlést

tart, melyre szövetkezetünk tagjait az alapszabály 37. szakasza értelemében meghívja.

Ha azonban a fenti napon a tagok szükséges számban nem jelennek meg, úgy a közgyűlést ugyanazon a helyen és ugyanabban az órában 1943. évi március hó 14-én fogjuk megtartani, amikor tekintet nélkül a jelenlévő tagok számára a közgyűlés érvényes határozatokat hozhat.

## Napirend:

1. A közgyűlés hivatala megalakítása
  2. Az igazgatóság jelentése a szövetkezet ügymenetéről.
  3. A felügyelőbizottság jelentése.
  4. Az 1942. évi mérleg, valamint az üzletelmény elfogadása, az igazgatóságnak a felmentvény megadása.
  5. A tiszta jövedelem felosztása.
  6. Az 1943. évi költségvetés elfogadása.
  7. Jelentés az 1942. évi tagbelsősekről (kiszáradásokról) és kizárásáról.
  8. A szövetkezet által igénybevehető legmagasabb hitel összegének és az egy tagnak nyújtható legmagasabb kölcsön összegének megállapítása.
  9. Az igazgatóságba 3 tag választása.
  10. Három felügyelőbizottsági tag és három felügyelőbizottsági pótag választása.
  11. Esetleges indítványok.
- Medias, 1943. február 20-án.  
Az igazgatóság.

VILÁGOS háló, teljes ágybetéttel, kitűnő állapotban levő, eladó. Timisoara II., Dorobanților-utca 57. szám. (1576)

KENYÉRJEGYEMET 2687138 Johann Margit névre szólót, elvesztettem. Megtalálót kérem Timisoara IV., Fröbl-utca 54. 8. ajtó címre juttassa el. (1572)

CSALÁDI HÁZ nagy gyümölcsös-kerttel eladó. Com. Plopi-Kardostelep, I. utca, 17. szám. (1577)

NŐI fodrásznőt, fodrászt keres Doggen-dorf, Timisoara IV., Dragalina-tér 1. (1580)

ELVESZETT két drb. kétkerekű kézikocsi. Nyomra vezető jutalmat kap. Timisoara III., Carol-körút 17. szám. faizlet. (1495)

ZONGORA, kitűnő bécsi gyártmány, rövid, fekete, keresztthurok, valamint egy pianinó, kifogástalan állapotban. eladó. Márhé, Timisoara II., Dorobanților-utca 57. szám, 26-77. (1575)

ELADÓ három pár 38-as női címő, egy fekete női bőri táská és egy zöldszínű férfikalap. Timisoara IV., Văcărescu-utca 4. ajtó 3. (6009)

FIATAL MUNKÁERŐT keresünk házi munkára a Józsefvárosi Szent Erzsébet-Napló Otthonba. Jelentkezés a Műszaki Osztályon, Timisoara IV., Brătianu-utca 13. (1579)

50 ÉVFN felüli mindent azonnal felveszünk Timisoara III., Tarnava-utca 4. szám, jelentkezz 2-4-ig. (1579)

HÁLÓSZOBA-BUTOR, korszerű ruhafűzőből, fűzőny, szövet ágyterítő, linoleum, fűtőszívó, műhaszkrény eladó. Timisoara IV., Fröbl-utca 36 II. em. 25. (1514)

IRODA-KISASSZONY, ki több évi gyakorlatot bír, azonnali állást keres. Cim a timisoarai kiadóban. (1535)

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Mindazok, akik felejthetetlen jó fiunk, vőlegényem, öcsém, sógorom és nagybácsim

## Lahner István

ravatalára koszorút és virágot helyeztek, minket részvét-szavaikkal vizsgáltak és drága halottunkat utolsó útjára elkísérték, fogadják hálás köszönetünket.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

GYERMEKKOCSI, használt, de jó állapotban levő redőnyös és egy rövid férfi lélikabát báránnyelével eladó. Timisoara II., Hónig-utca 9. (1484)

BEJARONÓT keresek délelőtte 7 órától 11-ig. Jelentkezni lehet Timisoara III., Timotei Cipariu 1, földszint, 1. ajtó, délután 4-től. (1556)

## Használt kétkerekű

## KÉZIKOCSI

fahordásra alkalmasat vennék. MIHAI ARDELEAN, Timisoara I., Griselini u. 1 (1578)

ELADÓ új öltöny, két felöltő, 42-es bakancs. Timisoara I., Ungureanu-utca 7. szám, 5. ajtó. (1573)

MINDENES szakácsnőt jó bizonyítványokkal március 1-re fejezzük. Jelentkezni: 2-3 között. Szuhaneck, Timisoara II., 3 August-utca 27 (1562)

EGYLOVÁS társzeker (stráf), egy leereszthető oldalú szekér (duba), kétkerekű tolokocsi, körfűrészlappal, körfűrésztengely csapágygal, társával, íróasztal, léckerítés stb. eladók. Timisoara III., Adamachi-tér 8. (1549)

## Üzenet Brassov-brassóba!

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal Visconti ur vezetésé alatt levő „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Brassov-Brassó, Sft. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-36. Lakás 15-98, aki minden adás-vételre vonatkozó felvilágosítást megad.

FŐZNI tudó mindent keresek két személyhez. Timisoara V., Bul. Cetății 93. (1571)

MUNKÁSLENYT, aki gépelni tud, állandó munkára alkalmazok. Danciu-sapkaüzem, Arad, Minerva-utca 15. (1207)

## Műanyag-áruk

(Pressorkorplatten) 6-20 mm vastagságban, olcsó napi árban „DOPCART”-cégnél, Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-sor 27. szám. (1579)

ÜGYES, ÖNÁLLÓAN dolgozó varrónőt alkalmaz Márton Klára varrodája, Arad, Avram Iancu-tér 17. (1203)

ANGOLT, németet, gyorsírást 3 hónap alatt megtanulhat. Címzet kérek Arad, Bratianu-utca 21, dohánytözsébe. (1209)

BEJARONÓT létező családfőhöz alkalmazok. Arad, Tache Ionescu 1, 5. ajtó, földszint. (1211)

KYLÖNBEJARATI, szavatoltan tiszta, szőcs szoba azonnal elfoglalható. Ugyanott 36-os félcipő eladó. Arad, Dragos Voda 9. (1212)

HÁZMESTERPÁRT jó bizonyítványokkal március 1-re keresünk. Jelentkezés 2-3 között. Szuhaneck, Timisoara II., 3 August-utca 27. (1561)

BEJARONÓT vagy mindent keresek azonnali, kis háztartáshoz. Timisoara III., Metrop. Mețianu-utca 6, I. S. (1578)

IPARI ÜZEMNEK, gyárnak saroképület, 26 méteres nagy szinnel, kövezett uton, eladó. Arad, Dorobanților 83. (1183)

KIADÓ egy helyiség boltnak, esetleg lakásnak vagy raktárnak. Arad, Sft. Sava utca 3 (szerb templom-tér). (1139)

KERESZTENY, 32-éves, komoly urinó, biztosítékkal, könyvelői és raktárkezelési gyakorlattal, román nyelvtudással, megfelelő állást keres. Címzet Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1190)

EGYSZERŰ butorozott szoba, ellátással is, kiadó. Arad, Eminescu-utca 16. balra falépeső. (1191)

HORDOZHATÓ Columbia-gramofon, sok lemezzel és összerakott helyi perzsa-nyelvek eladók. Arad, Episcopiei-utca 5, első emelet, 6. ajtó. (1192)

VARRÓGÉPET, super-rádiót és vízmentes ponyvát veszek. Sambura, Arad, Banatulul-ut 12. (1193)

NAGY gyümölcsös kert a város közepén kiadó. Arad, Cetății 7. szám. (1194)

KIFOGÁSTALAN szakácsnő minden befőzőnek ajánlkozok. Címzet „50” jellegre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1195)

KÖVÉR DISZNOK eladók. Ugyanott is álló bérbeadó. Cim Arad, Fabriciei-utca 44. szám. (1196)

2- és 1/2-LOERÖS villanymotor eladó. Arad, Vezuv-utca 23, Mosóty-telep. (1197)

VESZEK mindenféle levélbélyeget, 1-3 óra között, Russu Aurel volt cégvezető, Arad, Romul Veliciu-utca 13. szám, emeleten. (4602)

KIFOGÁSTALAN állapotban lévő szürke, csikos férfiruha középtermre eladó. Arad, Doamna Balaga 46. (1198)

LECFORGALMASABB helyen emeleti irodahelyiség kiadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1199)

VENNÉK jó állapotban lévő 38-39 laposarku lakk-hőcsizmát. Bemutatásra elhozható délután 4-5 között, Arad, Mocioni-utca 8. (1200)

PIANINÓ, jó állapotban lévő, eladó. Arad, Avram Iancu-tér 19, cipőüzlet. (1201)

ELADÓ majdnem új férfi burbery-felöltő, középtermre. Megtekinthető Weisz szabónál, Arad, Petran-utca (Földes-gyógyszertár mellett). (1202)

GYAKORLOTT, tiszta és szerény mindent alkalmazunk. Arad, Crisau-utca 5, földszint 1. (1203)

JÓ JÖVEDELMEZŐ felatozót áradok, vagy pénzes társat keresek hozzá. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1204)

MÉLY GYERMEKKOCSI, fűzőtt Pantler-gyártmány, eladó. Arad, Saguna-ut 98. (1205)

GYERMEKNEVELŐSBEN jártas, művelt, németül beszélő nőt hat éves fiámhoz alkalmazok. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1206)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő gyermeksportkocsi veszek. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1210)

SZABASZATI és VARRÓ-tanfolyam. Asszonyok, leányok gyorsan, jól tanulhatják meg a szabászatot. Salon Eugenia, Arad, Vasile Goldis-utca 8. (4573)

GYAKORLOTT román, német, gyors és gépirónót, aki magyarul is tud, keres román-német rt. Ajánlatokat „Azonnal” jellegre Reclama-hoz Arad, Eminescu 4. (1213)

ELADÓ 50 métermérsza takarmányrépa. Arad-gáj, Aurel Vlaicu 89, Juhászfatelelep. (1214)

VENNÉK két darab kétszárnyas ajtót. Arad, Dna Balaga 205. (1215)

40 ÉV ÖTA fennálló, vegyes-kereskedés, italméressel az állomás közelében betegség miatt eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1216)

**Házak,** mindenek szöök, a mos eladók, a vtele, csar je, minden atokozatban.  
**HATSZEK ügynökség, Arad**  
Carol körút 17 (volt 46) Tele on 16-95

TISZTVISELŐNÖT alkalmazok, aki a román és német nyelvben jártas. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1217)

ÜGYES bejárónót, jó fizetéssel azonnal alkalmazok. Arad, Florilor-utca 3. (1218)

JÓ áron veszek borítékokról kivágott levélbélyegeket. Tessék 1-3 óra között elhozni. Pontos cím: Russu Aurel, volt cégvezető, Romul Veliciu-utca 1, emeleten. (1219)

VENNÉK fehér „Wyandotte”-tenyésztojásokat. Nesnera, Arad, Regele Ferdinand 13. (1220)

KIADÓ buzsák; ház telekkel. Zinelor 10. Érdeklődni Regele Ferdinand 13. Ház-felügyelő. (1221)

HÁLÓSZOBA-butor, köris, teljes, eladó. Arad, Eminescu-utca 30, III. emelet 19. (1222)

HÁLÓSZOBA-butor és korszerű ágy-székény eladó. Arad, Numa Pompiliu-utca 39. (1223)

BADEA CARTAN-Bogdan Duica utcák között elveszett hétfőn délen női karkötő óra. Megtalálójá jutalomban részesül, ha átadja Müller illatszertárában, Aradon. (1224)

FIATAL fiut, jobb családból valót, üzletbe felfogadok. Atlanta-cipőüzlet, Arad, Avram Iancu-tér. (1225)

ÜGYES nagymunkást alkalmaz Me-gyery szabóság, Arad, Banatulul-ut 6. (1226)

ÜGYES borbélysegédet alkalmazok azonnal. Popovici fodrász, Arad, Alexandri 1. (1227)

GYÜMÖLCSÖS és veteményes kert bérbeadó. Arad, Mocioni-utca 3. (1228)

MEGBIZOIM részére keresek női, férfi tavaszi kabátot, öltönyt és nyári ruhát sürgősen. Pézma-bunda eladó. Hacker Józsefné, bizományi lerakat. Arad, Harie Chendi 11. (1183)

FIATAL kárpos segéd állást keres kisebb vagy nagyobb műhelyben. Arad, Episcopiei-utca 26, első emelet. (1184)

JÉLES GYÁRTMANYU gramofon, kitűnő lemezekkel és gyermeknek való sport-kocsi, jó állapotban, piros színű, eladó. Arad, Florilor-utca 12/a. (1185)

GYERMEKTELEN házaspár keres 2 szobás-konyhás lakást. Arad, Crisau-utca 9, udvarban. (1186)

PUSKÁS FERENC személynazonossági igazolványa elveszett. Megtalálójá jutalomért hozza el. Arad, Capitan Tomat-utca 19-21. (1187)